

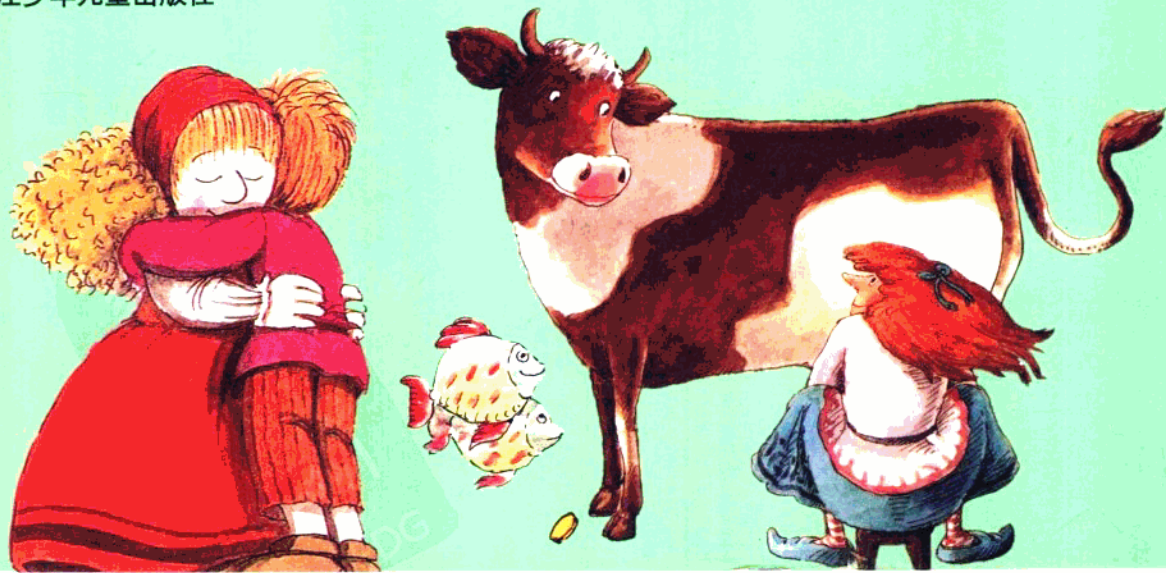


汪洋绿版

全球孩子都喜欢的童话

QUANGIU HAIZI DOU XIHUAN DE TONGHUA

浙江少年儿童出版社



同样的故事有多种版本，同样的
童话有不同的写法。这是西班牙一流
作家、画家改编、绘画的作品，相信它
会给大家带来别样的精彩和惊喜！

如果我们的一生没有或多或少地受过一些经典童话的熏陶,那么,我们的文化教育就不能算是完全的。

QUANGUO
HAIZI
QUO
XINJIAN
DE
TONGHUA





目录



拇指姑娘 ····· 1

木偶奇遇记···141

小人国游记 ··· 29

大胆约翰····169

丑小鸭····· 57

三个纺纱女··197

小拇指····· 85

雪花仙后····225

小凤头里盖··113

三只小猪····253



全球孩子都喜欢的童话

拇指姑娘

TONGHUA



原著 (丹麦)安徒生

改编 (西班牙)艾杰·荷西

绘画 (西班牙)弗兰西斯克·罗维拉

cóng qián yǒu yī gè fù rén tā fēi cháng xī wàng yǒu yī gè hái zi
从前，有一个妇人，她非常希望有一个孩子，

kě shì tā bù zhī dào zài nǎ li kě yǐ dé dào yú shì tā qù zhǎo nǚ wū
可是她不知道在哪里可以得到，于是，她去找女巫

bāng máng
帮忙。

nǚ wū mài gěi tā yī kē shén qí de zhǒng zi ràng tā dài huí qù zhòng
女巫卖给她一颗神奇的种子，让她带回去种

zài huā pén li hěn kuài yī duǒ měi lì de yù jīn xiāng zhāng chū lái le
在花盆里。很快，一朵美丽的郁金香长出来了。

hǎo měi de yī duǒ huā ya fù rén rěn bù zhù zài huā bàn shàng qīn
“好美的一朵花呀！”妇人忍不住在花瓣上亲

wěn le yī xià
吻了一下。

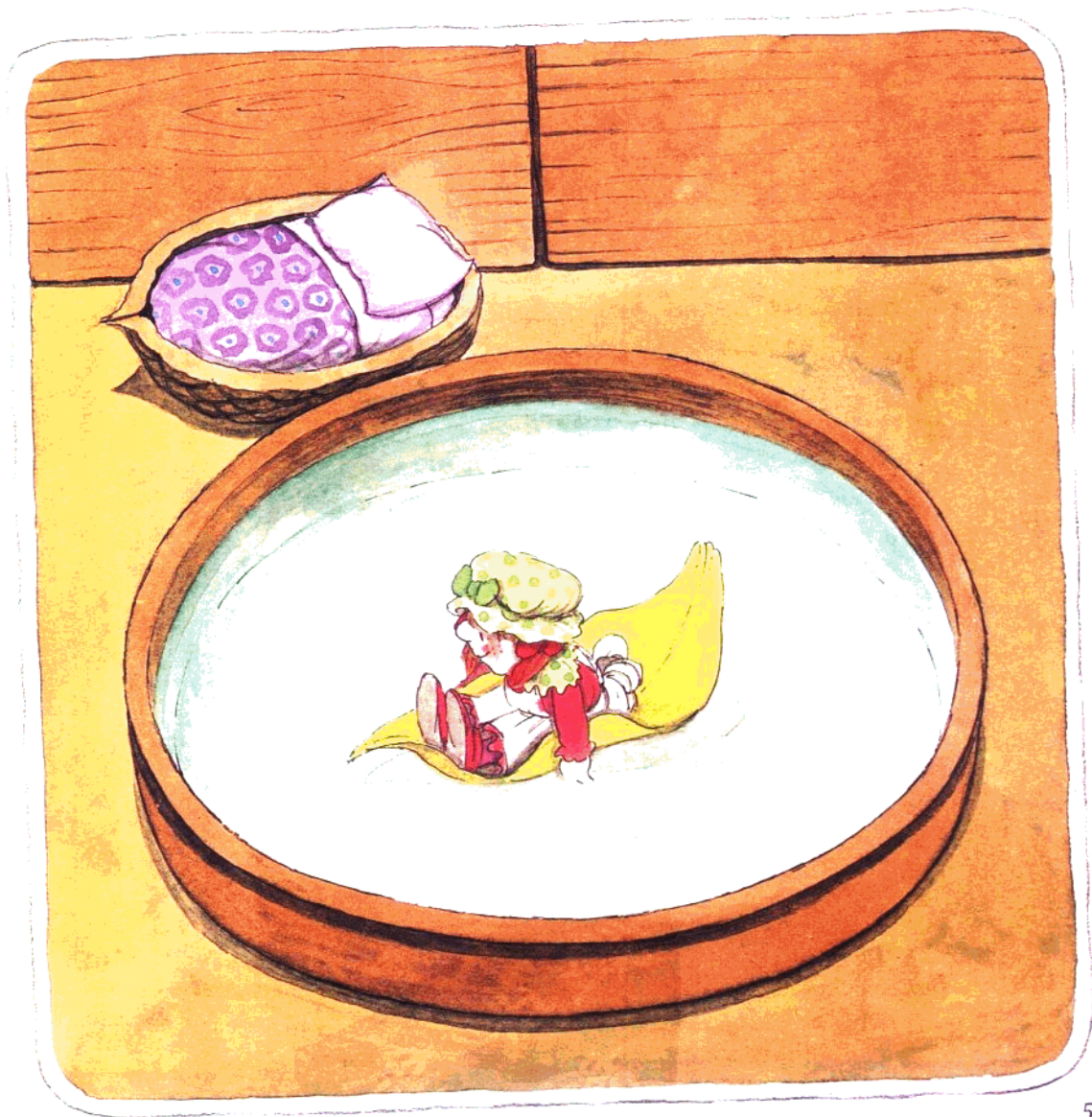




jiù zài zhè shí hou huā er yí xià zi kāi fàng le huā ruǐ shàng zuò
就在这个时候，花儿一下子开放了。花蕊上坐
zhe yí gè yòu bái yòu nèn de xiǎo gū niang xiǎo gū niang zhǐ yǒu mǔ zhǐ de yí
着一个又白又嫩的小姑娘。小姑娘只有拇指的一
bàn cháng cóng cǐ rén men jiù jiào tā mǔ zhǐ gū niang
半长，从此，人们就叫她“拇指姑娘”。

yóu yú gāo xìng zhè fù rén yòng fā liàng de hú táo ké gěi mǔ zhǐ gū
由于高兴，这妇人用发亮的胡桃壳给拇指姑
niang zuò le zhī yáo lán hái zài yí zhī mù pén li zhuāng le hǎo duō shuǐ ràng
娘做了只摇篮；还在一只木盆里装了好多水，让
mǔ zhǐ gū niang cháng cháng chéng zuò zài yù jīn xiāng huā bàn shàng zài shuǐ zhōng
拇指姑娘常常乘坐在郁金香花瓣上在水中
wán shuǎ
玩耍。





yǒu yì tiān wǎn shàng yǒu zhī qí chǒu wú bǐ de lài hā
有一天晚上，有只奇丑无比的癞蛤



ma chuāng rù le mǔ zhǐ gū niang de fáng jiān qiǎng zǒu le shuì de zhèng xiāng de
蟆闯入了拇指姑娘的房间，抢走了睡得正香的
mǔ zhǐ gū niang
拇指姑娘。

zài xiǎo xī biān lài hā ma xiǎng ràng mǔ zhǐ gū niang zuò tā de ér xī
在溪边，癞蛤蟆想让拇指姑娘做他的儿媳

fù xiǎo lài hā ma gāo xìng de gūā gūā jiào
妇，小癞蛤蟆高兴得呱呱叫。

fù zǐ liǎ bǎ mǔ zhǐ gū niang fàng zài lián huā shàng jié bái de lián huā duì
父子俩把拇指姑娘放在莲花上，洁白的莲花对

mǔ zhǐ gū niang lái shuō dà de xiàng dǎo yǔ
拇指姑娘来说大得像岛屿。

mǔ zhǐ gū niang xǐng lái hòu zhī dào zì jǐ jiāng chéng wéi xiǎo lài hā ma
拇指姑娘醒来后，知道自己将成为小癞蛤蟆

de qī zǐ shāng xīn de kū le
的妻子，伤心地哭了。





shuǐ li de yóu yú zhī dào le mǔ zhǐ gū niang de zāo yù tā men dōu
水里的游鱼知道了拇指姑娘的遭遇，它们都
wèi mǔ zhǐ gū niang bào bù píng yú ér yǎo duàn shuì lián de yè gēng ràng
为拇指姑娘抱不平，鱼儿咬断睡莲的叶梗，让
lián yè dài zhe mǔ zhǐ gū niang shùn shuǐ piāo zǒu le
莲叶带着拇指姑娘顺水漂走了。

mǔ zhǐ gū niang suí zhe shuǐ liú dào guo xǔ duō dì fang yī tiān yī
拇指姑娘随着水流到过许多地方。一天，一
zhī hú dié kàn jiàn le tā rěn bù zhù yóu zhōng de zàn tàn duō me měi lì
只蝴蝶看见了了她，忍不住由衷地赞叹：“多么美丽
de nǚ hái ya
的女孩呀！”

měi lì de dà hú dié bǎ mǔ zhǐ gū niang dài xiàng zhǎng mǎn xiān huā
美丽的大蝴蝶把拇指姑娘带向长满鲜花
de shù lín mǔ zhǐ gū niang dì yī cì tǐ yàn dào le fēi xiáng de gǎn jué
的树林，拇指姑娘第一次体验到了飞翔的感觉。








zhěng gè xià tiān mǔ zhǐ gū niang dōu zài shù lín zhōng shēng huó 。
整个夏天, 拇指姑娘都在树林中生活。

zhōu wéi de shù mù zhēn gāo dà a bì lǜ de shù zhī shēn
周围的树木真高大啊, 碧绿的树枝伸
zhǎn dào le tā kàn bù jiàn de dì fāng shù lín li yǒu niǎo er
展到了她看不见的地方。树林里, 有鸟儿
péi tā wán chàng gē gěi tā tīng tā jué de kuài lè wú bǐ
陪她玩, 唱歌给她听, 她觉得快乐无比。

kě shì dāng dōng tiān jiē jìn de shí hou shù yè hé huā
可是, 当冬天接近的时候, 树叶和花
duǒ diào líng le niǎo er yī qún yī qún de fēi zǒu le mǔ zhǐ gū
朵凋零了, 鸟儿一群一群地飞走了, 拇指姑
niang biàn de hǎo gū dān tiān qì yuè lái yuè lěng le gān kū de
娘变得好孤单! 天气越来越冷了, 干枯的
shù yè méi fǎ ràng tā qǔ nuǎn tā bù zhī dào néng dào nǎ li qù
树叶没法让她取暖, 她不知道能到哪里去
guò dōng
过冬。





mǔ zhǐ gū niang yǐ jīng liǎng tiān méi chī dōng xī le 。 tā
拇指姑娘已经两天没吃东西了。她

chuān guo yī piàn mài tián lái dào tián shǔ jiā mén kǒu , qǐng qiú tián
穿过一片麦田，来到田鼠家门口，请求田

shǔ gēi tā yī lì mài zǐ 。 tián shǔ shí fēn tóng qíng mǔ zhǐ gū
鼠给她一粒麦子。田鼠十分同情拇指姑

niang zhēn chéng de qǐng tā jìn wū lái 。
娘，真诚地请她进屋来。

tián shǔ jiā lǐ yòu nuǎn huò yòu shū fu , jiā lǐ yǒu chú
田鼠家里又暖和又舒服，家里有厨

fáng yǒu fàn tīng hái yǒu zhěng zhěng yī wū zǐ mài zǐ 。
房，有饭厅，还有整整一屋子麦子。

tián shǔ ná mài bǐng gēi tā chī bù yí huìr tā jiù
田鼠拿麦饼给她吃，不一会儿，她就

jué de nuǎn huò duō le , tǐ lì yě jiàn jiàn huī fù le 。 zhè ge
觉得暖和多了，体力也渐渐恢复了。这个

dōng tiān mǔ zhǐ gū niang jiù liú zài tián shǔ jiā guò dōng le 。
冬天，拇指姑娘就留在田鼠家过冬了。



